مولانا حلال الدين محمد ملحى مولانا حلال الدين محمد ملحى د قراول

# فهرست مطالب

1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		, ,	عاز	سرآ	_
۴	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	كِ	بنز	اه و ک	ه ادساً	ا *
١.																																	ي و ط		
14	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		ن	نياا	برا	رنص	939	اه جهر	ور ادسا	l
۲.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		,	Č	آسر	ر <b>در</b> ا	غر	b
74	•	•		•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•		,	/.	وثر	ش	ئركو	7
																																	ئىل		
44	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	٠ (	عان	و سله •	رمار! م	٥
45	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			رو•	ل	ربو	غرو	٦
41	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		٢	كال	ازرً	ع و ر	لوطح	5
47	•	•		•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		,	ئىگى		·
۵۲		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•		•	•	•			•	ئى	عرا	روا	، عليه	,

۵۹	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠ (	ان ،	هم. لسبير	ی و	- SE	
۶.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	ر	و بنو و بنو	. فنرا	ردن	بیز	کبود	/
۶۳	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	8	وبا	ور	رك	ر رو کر	ژ رسم	نگار	,
۶۸	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		يار	خانهٔ	
۶۹	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	J	سف	ن يو	مهار	
٧١	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	رحی	ب و	كاتبر	/
٧٣	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	لر	بر ن	ارفع	زت	عيا.	
٧۶	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٢	بار	ر. حرد <b>بر.</b>	ي و	سار	روم	بی	ر تکر	صوا	
٧٨	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	ن	لقمار	ون	کرو	ر مهم	
٧٩	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	/	<b>ه</b> رسهر	ي در	أدر	ئ افر	- آس	-
٨٠	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	C	نىر	ومن	يرالم	امس	ك	 اص	ميران	شمثر	

#### سرآغاز

بشواين في حون حکايت مي کند از حدایها تگایت می کند كزنيتان بامرا ببريده اند درنفيرم مردوزن ناليدهاند تابكويم شرح درداشتياق سيذنواهم شرحه شرحه ازفراق باز جویدروزگاروصل خویش هرکسی کو دور مانداز اصل خویش حفت بدحالان وننوش حالان شدم من به هر جمعیتی نالان شدم . از درون من تجت اسرار من هرکسی از ظن خود شدیار من کیک چثم وکوش را آن نور نبیت سرمن از نالهٔ من دور نبیت کیک کس را دید حان دستور نبیت تن ز جان و جان زتن متورنیت هرکه این آنش ندار د نبیت باد آتشت این بانک نای و نیت باد آش عثقت كاندرني فتاد جوشش عُقست كاندر مي **ق**اد نی حریف هرکه از یاری سرید م یرده ایش پرده ای ما درید ہمچونی دمساز ومشاقی که دید ہمچونی زهری وتریاقی که دید قصه ہی عثق مجنون می کند نی حدیث راه پرخون می کند مرزبان رامثتری جزگوش نبیت محرم این ہوش جزبہوش نبیت درغم ماروز في بيكاه شد روز فی با سوز فی بمراه شد

روز فاکر رفت کورو ماک نبیت توبان ای آنکه چون تویاک نیت هرکه جزمای زآبش سیرشد هرکه بی روزیت روزش دیرشد د نیار حال پختاہیج خام یں سخن کو ناہ باید والسلام بندبکسل باش آ زادای پسر چندباشی بندسیم و بندزر گربریزی بحررا در کوزهای خر. حند کنجد قسمت مک روز دای كوزهٔ چثم حريصان يرنشد تاصدف قانع نشدير درنشد اوز حرص وحله عیبی ماک شد ر هرکه را حامه زعقی چاک ثیر ای طبیب حمله علتهای ما شاد ماش ای عثق خوش سودای ما ای تو افلاطون و حالینوس ما . ای دوای تحوت و ناموس ما كوه در رقص آمدو چالاك ثيد حىم حاك از عثق برافلاك شد عثق حان طور آمدعاثقا طور مست وخرّ موسی صاعقا ہمچونی من گفتیہا گفتمی بالب دمیاز خود کر جفتمی بی زبان شد کرچه دار د صد نوا هركه اوازهم زبانی شدجدا حونکه گل رفت و گلتان در کذشت نشوی زان بین زبلبل سرکذشت حله معثوقست وعاثق يردهاي زنده معثوقت وعاشق مردهای او چومرغی ماند بی پروای او جون نباشد عثق رایروای او

من چگونه ہوش دارم پیش ویس چون نباثند نوریارم پیش ویس عثق خوامد کمین سخن بیرون بود آینت دانی چراغاز نبیت زانکه زنگار از رخش ممتاز نبیت

#### يادشاه و كننرك يادشاه وكننرك

شویدای دوستان این داستان خود حقیقت تقد حال ماست آن ملک دنیا بودش و ہم ملک دین بودشاہی در زمانی پیش ازین اتفاقاشاه روزي شدموار بانواص خویش از سر تکار شد غلام آن کنیرک حان شاہ ك كننرك دىدشە برىثاەراە دادمال و آن کننرک راخرید مرغ حانش در قفس حون می طیید آن کنبرک از قضا بھار شد حون خريداوراوبرخوردار ثبد . یافت یالان کرک خر را در ربود آن مکی خر داشت و بالانش نبود آبراجون يأفت خود كوزه تنكست کوزه بودش آب می نامد رست شە طىييان جمع كرداز حپ وراست کفت حان هر دو در دست ثماست هرکه درمان کر دمرحان مرا ر . بردکنج و در و مرحان مرا فهم کرد آریم وانبازی کنیم حله کفتندش که جانبازی کنیم كرخدا خوامد نكفنندازبطر یں خدا بنمودشان عجز بشر هرچه کر دنداز علاج و از دوا . گشت رنج افزون و حاجت ناروا ازقضا سركنكبين صفرانمود روغن مادام خشکی می فزود

شه حو عجر آن حکمان را رید يابر منه حانب مسجد دويد . رفت در متحد سوی محراب شد سحده گاه از اثبک شهیر آب ثید . خوش زبان بکشاد در مدح و ثنا حون به خویش آمد زغرقاب فنا بار دیگر ما غلط کر دیم راه ای ہمیشہ حاجت مارا پناہ اندرآ مدبحر بخثايش په جوش حون برآ ورداز میان حان خروش دېد در خواب او که سړی رونمود درمیان کریه خوابش در ربود مرغريي آيدت فردا زماست کفت ای شه مژده حاحاتت رواست در مزاحش قدرت حق را ببین درعلاحش سحرمطلق راببين حون رسد آن وعده گاه و روز شد آفقاب از شرق اختر سوز شد دید شخصی فاضلی پرمارای آفابی درمیان سایدای پیش آن مهان غیب خویش رفت شه به حای حاجیان فا پیش رفت كىك كاراز كار خنږد درحان كفت معثوقم توبودسي نهآن بمچوعثق اندر دل و حانش کر فت دست بشادوكنارانش كرفت كفت كنجى يافتم آخربه صبر ىرسىرسان مى كشدش مايەصدر . دست او بکرفت وبرداندر حرم حون كذشت آن مجلس وخوان كرم . قصهٔ رنجورورنجوری بخواند بعداز آن درپیش رنجورش نشاند

كىك ينهان كر دوباسلطان ككفت . دیدرنج و کشف شدیروی نهفت بوی هرمنرم بدید آید زدود رنجش از صفراو از سودا نبود وبداز زاریش کو زار دلست ين خوشت واو كرفتار دلست . نبیت بهاری حو بهاری دل ه عانقی بیداست از زاری دل حون به عثق آیم خجل باشم از آن هرچه کویم عثق را شرح و بیان حون به عثق آمد قلم بر نثود کثافت حون قلم اندر نوشتن می ثبتافت دور کن ہم خویش و ہم سگانہ را ر گفت ای شه خلوتی کن خانه را خانه خالی ماندویک دیار نی جز طبیب و جزیمان بیمار نی نرم نرمک گفت شهر تو کجانت که علاج اہل هرشهری حداست واندرآن شراز قرات كيتت . خویشی و پیوسکی ماچستت باز می پرسداز جور فلک دست برنبض نهاد ویک به یک حون کسی را خار دریایش حمد یای خود رابر سرزانونهد وز سر سوزن ہمی جوید سرش ورنیار می کندباب ترش . خار در دل حون بود وا ده جواب خار دریا شد چنین د شواریاب باز می برسد حال دوستان زان کننرک بر طریق داستان نەركش جنبيدونەرخ كشت زرد شهرشهروخانه خانه قصه كرد

نبض اوبرحال خود مد بی کزند تاسيرسداز سمرقندحوقند کز سمرقندی زرگر فرد شد نین حت وروی سرخ و زرد شد حون زرنجور آن حکیم این رازیافت اصل آن در دوبلارا مازیافت گ گفت دانسم که رنجت چیت زود . در حلاصت سحر با نتواہم نمود آن کنم باتوکه باران باحین شادباش و فارغ وایمن که من مرجه از توشه کندبس حت وجو لى ولى ابن راز را ياكس مكو گورخانهٔ راز توحون دل شود آن مرادت زودتر حاصل ثود زود کر د د بامراد خویش حفت گفت پغمرکه هرکه سرنهفت سرآن سرسنری ستان شود دانه حون اندر زمین پنهان شود وعده اولطفهای آن حکیم . کرد آن رنجور را ایمن زبیم ر وعدهٔ اہل کرم کیج روان . وعدهٔ نااہل *شدر نج ر*وان بعداز آن برخاست وعزم شأه كرد شاه را زان شمهای اگاه کر د گفت تربیرآن بود کان مردرا حاضرآ ريم از يي اين در درا شە فرىتاد آن طرى كەردىرىول حاذقان و كافعان بس عدول تاسمر فندآ مدند آن دوامير ین آن زرکر زیانشه شیر مردمال وخلعت بسار دمد غره شداز شهرو فرزندان بربد

اندر آوردش به پیش شه طبیب حون رسداز راه آن مردغریب س حکیمش گفت کای سلطان مه - ربر آن کنیرک را رین خواحه ره آبوصلش دفع آن آتش شود یر تاکینرک دروصالش خوش ثود حفت کر د آن هر دو صحت جوی را نه به به به سه روی را شه دو بخید آن مه روی را . تابه صحت آمد آن دختر عام مدت شش ماه می راند ند کام تا بخور دوپش دختر می کداخت بعداز آن از هراو شربت ساخت اندک اندک در دل او سرد شد حونکه زشت و ناخوش ورخ زرد شد عثق نبود عاقبت تنكى بود عثقهایی کزیی رنگی بود ش دشمن حان وی آمدروی او . حون دویدار چشم بمچون جوی او گفت من آن آبوم کز ناف من ریخت آن صاد خون صاف من این حهان کوہست و فعل ما زا سوى ما آيد ندا ف<sub>ا</sub>را صدا آن کننرک ثد زرنج وعثق ماک ان بکفت ورفت در دم زیرخاک بافتيداز عثق او كاروكيا ء یہ گرین کہ حملہ انبیا عقق آن بکزین کہ حملہ انبیا باکریان کار فاد شوار نبیت تومكوما رايدان شهربار نبيت کثن این مردبر دست حکیم نی بی امید بودونی زبیم او نکشش از برای طبع شاه . مانيامدامروالهام اله

آنکه جان بخنداگر بکندرواست نایبت و دست او دست خداست شاه بود و شاه بس اگاه بود خاصهٔ الله بود آن کسی راکش چنین شاہی کشد سوی بخت و بهترین جاہی کشد گر ندیدی سوداو در قمراو کی شدی آن لطف مطلق قمرجو بحید می کر ندیدی سوداو در قمراو ماد مفق در آن دم شاد کام بحیه می لرز دار آن میش جام آنچه در و بمت نیاید آن دم شاد کام نیم جان بستاند و صد جان د به در دور افقاده ای بیکر تونیک توقیاس از خویش می کسیری و لیک دور دور افقاده ای بیکر تونیک

### تقال وطوطي

خوش نوایی سنرو کوباطوطسی بود تقالی و وی را طوطبی ر کنته گفتی ماہمہ سوداکران بر دکان بودی نکههان دکان بر خواجه روزی سوی خانه رفته بود بردکان طوطی نکههانی نمود كريهاي برحت باكه بردكان بهرموشی طوطهک از بیم حان حست از سوی د کان سونی کریخت ثیشه کای روغن کل رابریخت ىردكان بنشت فارغ خواحه وش از سوى خانه بيامد خواحهاش ديد پر روغن د کان و حامه حرب ىرىسرش زەڭشت طوطى كل ز ضرب مردىقال از ندامت آ ەكرد روزی چندی سخن کو ناه کر د كأفتاب نعتم ثدزيرميغ ریش بر می کند و می گفت ای در بغ حون زدم من برسرآن نوش زبان دست من بشكسة بودي آن زمان مدیه کامی دادهر درویش را تابيار نطق مرغ خويش را بردكان بنشته رنومه وار بعدسه روزوسه ثب حيران و زار یاکه باشد کاندر آیداو بگفت . می نمود آن مرغ راهر کون سکفت جولقبی سربر سهٔ می کدشت باسربی موجویشت طاس و طشت طوطی اندر گفت آمد در زمان ر مانک سر درویش زد که هی فلان

کز جه ای کل با کلان آ منحتی تومكراز شيشه روغن ريختي کو حوخود بنداشت صاحب دلق را از قباسش خنده آمد خلق را كارياكان راقعاس ازخود مكسير گر حدماند در نبثتن شیروشیر کم کسی زارال حق اگاه شد حله عالم زين سبب كمراه شد تمسري ماانسابر داشتنه اوليارانهمي خود بنداشتذ كفته انك مابشراشان بشر ماواشان ستأخوا بيم وخور ست فرقی درمیان بی منتهی این ندانستنداشان از عمی هردو کون زنبور خور دنداز محل كىك شدزان نىش وزىن دىكر عىل ان خور د کر د دیلیدی زوحدا آن خورد کر ددېمه نور خدا وآن خورد زاید ہمه عثق احد این خورد زایدیمه بخل و حید بن به مدرون سنه طبع آفی آمد درون سنه طبع كافران اندر مرى بوز سه طبع آن کند کز مرد بیند دم مدم هرجه مردم می کندبوزینه بم از پی استنره آید نه نیاز آن منافق باموافق در ناز برمنافق مات اندر آخرت مؤمنان رابرد باشدعاقت لفظ مؤمن جزيي تعريف نبيت ميم وواو وميم ونون تشريف نيت زشی آن نام بداز حرف نیت تلحی آن آب بحراز ظرف نیت

بی محک هرکزندانی زامتبار زر قلب و زر نیکو در عبار مرکه را در حان خدا بنه دمحک مريقن را ماز دانداو ز ثبك آ که آرامد که سرونش نهد در دنان زنده حاشایی حهد در هزاران لقمه مک حالیاک خرد حون در آمد حس زنده یی سرد حس دینی نردبان آسان حس دنیانر دبان این حمان صحت آن حس بخواہیداز حبیب صحت این حس بجویید از طبیب صحت آن حس زنخریب مدن صحت این حس ز معموری بن راه جان مرجىم راويران كند بعداز آن ویرانی آبادان کند وزیمان کنجش کند معمورتر کر دویران خانه سر کنج زر بعداز آن درجوروان کرد آب خور د آبراسریدوجورایاک کرد بوست مازه بعداز آنش بردمید بوست را بشكافت ويكان راكشد جزكه حيراني نباشد كاردن كەچنىن بنايدوكە ضداين وان میمی را روی او خود روی اوست آن یکی راروی او شدسوی دوست حون بسی ابلیس آ دم روی مت یس به هر دستی نشاید داد دست زانكه صادآ وردبأنك صفير تافر بيدمرغ راآن مرغ كير شود آن مرغ مانک جنس خویش شود آن مرغ مانک جنس خویش از ہوا آید بیار دام ونیش

حرف درویثان برزد دمرد دون تا بخواند برسلیمی زان فعون تا بخواند برسلیمی زان فعون تا بخواند برسلیمی زان فعون کار مردان روثنی و کرمیت کار دو نان حیله و بی شرمیت

## يادشاه جهود ونصرانيان

دشمن عيبي ونصراني كداز بود شاہی در جمودان ظلم ساز عهد عنیی بود و نوست آن او حان موسی او و موسی حان او شاه احول کر د در راه خدا آن دو دمساز خدا بی را جدا مح گفت اسآدا حولی را کاندر آ روبرون آرازو ثاق آن شیشه را پیش تو آرم بکن شرح تام م کفت احول زان دو ثبیشه من کدام مركفت اسادآن دو ثيشه نيت رو احولی بکذار و افزون مین مثو مح كفت اى اسامراطعية مزن کفت استازان دویک را در تثن حون سُكت او ثعیثه را دیكر نبود شیشه یک بودویه چشمش دو نمود مردا حول كردداز ميلان وخثم حون مکی تشکت هر دو شد زحشم زاسقامت روح رامبدل كند خثم وثهوت مردرااحول كند صد حجاب از دل به سوی دیده شد حون غرض آمد منر یوشیده شد كشت احول كالامان يارب امان شاه از حقد جهودانه چنان صد هزاران مؤمن مظلوم کشت که یناهم دین موسی راوپشت او وزیری داشت کسرو عثوه ده کوبرآب از مکربربتی کره دىن نودرااز ملك ينهان كنند گفت ترسایان بناه حان کنند

حارهٔ آن مکرو آن نزویر چیت . شاه کفش پس مکو تدسرچست تاناند درجان نصراني نی مویدا دین و نی پنهانبی بني ام بشكاف اندر حكم مر گفت ای شه کوش و دستم را سر تا بخوامد مک ثنفاعت کر مرا بعداز آن در زیردار آور مرا آنکهم از خودبران ناشهر دور تا دراندازم درشان شروشور پس بکویم من به سرنصرانیم ای خدای راز دان می دانیم . شاه واقف کشت از امان من وز تعصب كرد قصد حان من خلق حسران مانده زان مکر نهفت کر د ماوی شاه آن کاری که گفت کرد در دعوت شروع او بعداز آن رانداورا حانب نصرانيان اندک اندک جمع شد در کوی او صد هزاران مرد ترساسوی او کیک درباطن صفیرو دام بود او به ظاهر واعظ احکام بود خودجه باثبه قوت تقليدعام دل مرو دادنه ترسایان تام در درون سینه مهرش کاشتنه نايب عسيش مي بنداشتند ما حومرغان حریص بی نوا صد هزاران دام و دانهست ای خدا هر مکی کر باز و سیرغی ثویم دم به دم ماستهٔ دام نویم سوی دامی می رویم ای بی نیاز مىردنى هردمى ماراوباز

كر هزاران دام باثد در قدم يون تومامايي نباثيد بيج غم شدوزيرا تباع عتيى رايناه مدتی شش سال در ہجران شاہ درمیان شاه و او بیغامها شاه راینهان مدو آ رامها کافکنم در دین عیسی فتیهٔ گفت اینک اندر آن کارم ثها حاکانثان ده امیرو دو امسر قوم عىيى رايداندر داروكىير حان مدادی کریدو گفتی بمسر پش او دروقت وساعت هرامسر نقش هرطومار دیگر مسلکی ساخت طوماری به نام هریکی حکمهای هریکی نوعی دکر ان خلاف آن زیایان تابه سر رکن توپه کر ده و شرط رجوع ر در مکی راه ریاضت راو جوع در مکی گفته ریاضت سود نبست اندرين ره مخلصي جز جود نتيت در مکی گفته که جوع و جود تو شرك ماشداز تو مامعبود تو جزتوكل جزكه تسليم عام درغم وراحت بمه مکرست و دام ورنهاندشة توكل تهمنت در مکی گفته که واحب خد متت بهركردن نبيت شرح عجزماست ر در مکی گفته که امرونههاست یاکه عجزخود بینیم اندر آن قدرت او را مانیم آن زمان ر گفرنعمت کر دنست آن عخزمین ر مگی گفته که محز خود مبین

قدرت تو نعمت او دان که بهوست قدرت نود مین که این قدرت ازوست حون مکی باشد مکی زهرو سکر هریکی قولیت ضدیم دکر . تاز زهرواز سگر در نکذری کی تواز گلزار وحدت بوسری وز مزاج خم عسی خو نداشت اوزیک رنگی عیسی بونداشت کر دیگر آن وزیراز خود <sub>ب</sub>ست وعظ را مكذاشت و در خلوت نشت ر در مرمدان در فکنداز شوق سوز بود در خلوت چل ینجاه روز كفت ما حون كفتن اغيار نبيت حله گفتندای وزیرانکار نبیت ماحو ناييم ونوا درماز توست ماحوكومهم وصدا درماز توست م کر سیرانیم تیرآن نی زماست ماکخان وتسیراندازش خداست این نه جبراین معنی جباریت . ذکر جاری برای زارست خجلت ماثىد دليل اختيار زاري ما شد دليل اضطرار ون دربغ و خلت و آزرم چیت کر نبودی اختیار این شرم چیت حسرت و زاری که بهاریست . وقت بهاری همه بیداریت می کنی از جرم استفار تو -آن زمان که می شوی بیار تو می کنی نیت که باز آیم به ره می ناید بر تو زشی کنه بز که طاعت نبودم کاری کزین عهدویمان می کنی که بعدازین

یس تقین کشت این که بهاری تورا می بنڅند ہوش و بیداری تورا ر هرکه را دردست او بردست بو پس مدان این اصل را ای اصل جو هرکه او بیدارتریر در دتر هرکه او اگاه تررخ زردتر كك ديك تنهار هربك حرف داند ر وانکهانی آن امسِران را بخواند گفت هربک را به دین عبیوی نایب حق وخلیعهٔ من توی تانميرم اين رياست رامجو كيك تامن زندهام ابن وامكو . نیت نایب جز تو در دین خدا هرامبری را چنن گفت او حدا بعداز آن چل روز دیگر در بست خوىش كشت واز وجود نود برست برسركورش قبامگاه شد . حونکه خلق از مرک او اگاه شد ازامیران کیت برحایش نشان نه گرزید. بعدماهی حلق کفیند ای مهان پیش آن قوم و فااندیش رفت يك اميري زان اميران پيش رفت كفت انك نايب آن مرد من نایب عیبی منم اندرزمن ر اینک این طومار برلان منت كين نيابت بعدازو آن منت . . دعوی او در حلافت به ممنن آن امبردیکر آمداز کمین تابرآ مدهر دوراخثم جهود ازبغل اوننرطوماري نمود آن امیران دکریک کک قطار برکشده تینهای آیدار

درہم افتاد ند حون پیلان مست هر مکی راتیغ و طوماری به دست صد هزاران مرد ترساکشة شد تازسرہی بریدہ شة شد وآنحه يوسده ست اور سوا شود بأنحهامغنيت خود بداثود ہم عطایابی وہم باشی فتی منشين اہل معنی باش ما حان بی معنی درین تن بی خلاف مت بمچون تنغ حومین در غلاف بنگر اول یا نگر دد کار زار تغ حومین رامبردر کارزار کر بود حومین برو دیگر طلب وربودالماس پیش آ باطرب دیدن اشان شاراکسماست تنغ در زراد خانهٔ اولیاست حون به صاحب دل رسی کوهر شوی گر توگنگ صخره و مرمر ثوی تن تورا در صب آب وگل کشد دل تورا در کوی اہل دل کشد رو بجوا قبال را از مقبلی مین غذای دل مده از *به*رلی

## طفل در آنش

درهلاك قوم عىيى رونمود ک شه دیکر زنسل آن جهود سنت مد کز شه اول بزاد این شه دیگر قدم بروی نهاد وزلئعان ظلم ولعنتها ياند . نیکوان رفتید و سنتها <sub>کاند</sub> مپلوی آتش بتی ربای کرد آن جودسک بین حه رای کر د ورنبارد در دل آتش نشت کانکهان بت راسجود آردبرست ر زانکه آن بت مارواین بت اژد کامت مادريتها بت نفس ثماست سهل دیدن نفس را جهلت جهل ت تكستن سهل ماثند نبك سهل كيك زني بإطفل آورد آن جهود پش آن بت و آنش اندر شعله بود طفل ازوبتد در آتش در فکند زن شرسیدو دل از امان مکند . حواست ما او سحده آرد پیش بت بأنك زدآن طفل كانى لم امت . اندرآ ای مادرایجامن خوشم کرچه در صورت میان آتشم اندرآ پیدای مسلانان ہمہ غیر عذب دین عذابت آن ہمہ می فکندنداندر آتش مردوزن خلق خود را بعداز آن بی خوشتن بی موکل بی کشش از عثق دوست ر زانکه شیرن کردن هر تلخ ازوست منع می کر دند کآتش در میا تا چنان شد کان عوا نان خلق را

آن بهودی شدسیدروو خجل شد شیان زین سبب بماردل د فنای جسم صادق تر شدند كاندرامان خلق عاشق ترشدند ديوېم خودراسه رو ديد شکر مکر شطان ہم درو پیچید سگر نام احدرا د بانش کژباند آن دان کژ کر دواز تسخر بخواند حون خدا خوامد که برده کس در د ميش اندر طعنه پاکان برد حون خدا خوامد که پوشد عیب کس کم زند در عیب معیوبان نفس میل مارا حانب زاری کند حون خدا خوامد که مان یاری کند آخر هركريه آخر خنده ايت مرد آخر مین مبارک بنده ایست هر کجا آبروان سنره بود مرکبااتگی دوان رحمت شود باش حون دولاب نالان چشم تر تازصحن حانت بررويدخضر اثنك خوابى رحم كن براثنك بار رحم خوامی برضعیفان رحم آر روبه آش کردشه کای تند نو آن حهان سوز طبیعی خوت کو اندرآ باتوبيني بابثم كفت آش من بمانم آتشم طبع من دیگر نکثت و عضرم تغ حقم ہم بہ دستوری برم -آتش ابراہیم را دندان نزد حون کزیدهٔ حق بود چونش کزد موج دریاحون به امرحق بتاخت اہل موسی راز قبطی واثناخت

عاك قارون را چوفرمان درسید بازرو تحتش به قعر خود کشید بعداز آن آتش چهل گزبر فروخت حلقه کشت و آن جهودان را ببوخت اصل ایثان بود آتش زابتدا بوی اصل خویش رفتند انتها دوق جنس از جنس خود باشدیقین دوق جزواز کل خود باشد ببین مفلیان هم خوش ثوند از رو قلب لیک آن ربوا ثود در دار ضرب مفلیان هم خوش ثوند از رو نفکند تاخیال کر توراح نفکند

# خرکوش و شیر

بودشان از شیردایم کش مکش طالعة تخير دروادي خوش بس که آن شسراز کمین در می ربود آن حرابر حله ناخوش کشه بود كزوظيفه ماتورا داريم سير حیله کردند آمدنداشان به شیر يا نكردد تلخ برماين كيا جزوظيفه دريي صيدي ميا كمر باب ديدهام از زيدو بكر کفت آری کروفایینم نه مکر من هلاك فعل ومكر مردمم من کزیدهٔ زخم ماروکژ دمم مردم نفس از درونم در کمین ازېمه مردم نتر درمکر وکين حله گفتندای حکیم باخبر الحذر دع ليس يغنى عن قدر رو توکل کن توکل بهترست در حذر شوربدن شور و شرست تأنكيردهم قفناباتوستنر باقضا ينحه مزن اى تندو تنير مرده باید بودپیش حکم حق تانيايدزخم ازرب الفلق گ گفت آری کر توکل رہسرست ابن سبب ہم سنت پیغمسرست محكفت يغمسريه آواز بلند باتوكل زانوي اشتربيند قوم کنندش که کسب از ضعف خلق لقمة تزوير دان برقدر حلق

نيت كبي از توكل خوب تر چیت از تسلیم خودمحبوب تر ہم تواند کو زرحمت نان دمد ر آنگه او از آسان باران دمد نردبانی میش پای مانهاد مركفت شيرآ ري ولي رب العباد مت جبري بودن اينجاطمع خام یاریار رفت باید سوی مام دست داری حون کنی نهان تو جنگ یای داری حون کنی خود را توگنگ بی زبان معلوم شداو را مراد . خواچه حون بیلی به دست بنده داد آخرا ندیثی عبارتهای اوست دست بمیون بیل اشار تهای اوست جىرنعمت از كفت سرون كند سنكر قدرت قدرتت افزون كند تانىينى آن درو دركە محس جىرتوخفتن بود درره محسب كان محسب اى كابل فى اعتبار جزبه زبرآن درخت مبوه دار برسرخفية رنردنقل وزاد ر باكە شاخ افثان كندهر لحظه ماد گر توکل می کنی در کار کن کشت کن میں تکه برجار کن كان حريصان كه سبها كاثتذ، حله ماوی بانکهابر داشتنه یں حرامحروم ماندنداز زمن ب صدهزار اندرهزار ازمردو زن ماند کارو حکمهای کردگار حلهافقادنداز تدسروكار . شیر گفت آری ولیکن ہم ببین حدياي انبياومؤمنين

آنحه دیدنداز حفأوکرم و سرد حق تعالی حه دشان را راست کر د درطريق انبياء واوليا حدمی کن تا توانی ای کیا زانكه اين راہم قضابرمانهاد باقضا يحه زدن نبود حهاد کر **ا** در ترک دنیا وار دست کر ډ د کب د نيا بار دست آنکه حفره بت آن مکرست سرد کمر آن ماشد که زندان حفره کر د حفره کن زندان و خود را وار بان این حمان زندان و مازندانیان چیت دنیااز خدا غافل مدن نه قاش و نقده و منران و زن کوزهٔ سرسة اندر آب زفت از دل برباد فوق آب رفت برسرآ بهمان ساکن بود باد درویشی حو در باطن بود یں دہان دل بیندو مهرکن يركنش ازباد كسرمن لدن ر کزجواب آن جسریان کشندسیر زین نمط سار بران گفت شسر جىررا بكذا ثنتذ وقيل و قال روپه و آیوو خرکوش و شغال عهد فاكر دند باشير ژيان كاندرين بيعت نيفيد در زيان حاجش نبود تقاضا بی دکر قىم ھرروزش بىايدنى حكر ىوى آن شىراو دويدى بميحو يوز قرعه برهركه فتادي روز روز بانك زد خركوش كآخر چند جور حون به خرکوش آمداین ساغر به دور

حان فدا کر دیم در عهدوو فا قوم کنیندش که چندین گاه ما تومجور نامی ماای عنود تانرنحد شيررورو زود زود تابه مكرم ازبلا سرون جهيد محکفت ای یاران مرامهلت دیمد تاامان يابد به مكرم حانيان مانداین میراث فرزندانتان خویش را اندازهٔ خرکوش دار قوم گفتندش که ای خرکوش دار درنياور دنداندر خاطرآن مین حه لافت این که از تو بهتران م کفت ای پاران حقم الهام داد مرضعيفى راقوى رايي فتاد آنجه حق آموخت مرزنبوررا آن نیاثد شبرراو کوررا حق برو آن علم را بکشاد در خانه إساز ديراز حلواي تر تابه بفتم آسان افروخت علم آدم خاکی زحق آموخت علم کوری آنکس که در حق د<sup>ر مث</sup>ست نام و ناموس ملک را در سکست یا نگیرد شیراز آن علم بلند علمهای اہل حس شدیوزبند گربه صورت آدمی انسان بدی . احدو بوجهل خود یکسان مدی ر بنگر از صورت جه چن<u>ر</u>او کمت نقش بر دیوار مثل آ دمت رو بجو آن کوهر کم یاب را حان کمت آن صورت با ابرا موش موی قصهٔ خرکوش دار این سخن مامان ندار دیموش دار

كىين سخن را در نىلىد كوش خر گوش خر نفروش و دیگر کوش خر ر مکروشیراندازی خرکوش مین رو توروپه مازي خرکوش من د میان آر آنچه در ادراک توست بعداز آن گفتید کای خرکوش حت ای که باشیری تو در پیچیده ای باز کورانی که اند شدهای عقلهامر عقل را یاری دمد مثورت ادراک و شماری دمد كفت هررازي نثايدباز كفت حفت طاق آید کهی که طاق حفت ازصفاکر دم زنی باآینه تىرە كردد زود باما آپنە دربیان این سه کم جنبان لبت از ذ فی و از ذبب وز مذببت در کمینت استدحون دانداو ر کین سه راخصمت سار و عدو درمثابی بسته گفتی رای را تاندانندخصم ازسرياي را بعداز آن ثند پیش شیر پنجه زن ساعتی تاخىركر داندر شدن ر حاك را مى كندو مى غريد شير زان سبب کاندر شدن او ماند دیر خام باشدخام وست و نارسان گفت من گفتم كه عهد آن خبان هرکه جسرآورد نودر تحور کرد . تابهان رنجوریش در کور کرد جبرجه بودبستن اسكسةرا ما بیبوستن رکی بکسته را برکه می خندی به چه یارابستای به . بره حون دراین ره پای خود نسکستهای

وانکه یایش در ره کوشش سکست دررسداورابراق وبرنشت در شدن خرکوش بس تاخیر کرد مكرنا ماخوشتن تقرير كرد تاپه کوش شبر کویدیک دوراز درره آمدىعد باخىردراز دىد كان خركوش مى آيدز دور شيراندرآتش ودرخشم وثور حون رسداو<sub>،</sub> میشر نزدیک صف . مانک برزدشیرهای ای ناخلف من كه كوش شير نرماليده ام من كه پیلان را زېم پدرېده ام نیم خرکوشی که باشد که چنین امرمارا افكنداندر زمين گفت خرکوش اللان عذریم ہست کر دمد عفو خداوندیت دست من به وقت حاثت در راه آمدم بارفیق خود سوی شاه آمدم حفت وبمره كرده بودند آن نفر بامن از ہر تو خرکوشی دکر قصدهردوهمره آينده كرد شیری اندر راه قصد بنده کرد كفتمش مابنده شامنتهيم . خواحه ماشان که آن در کهیم پیش من توباد هر ناکس مبار گ گفت شامنشه که ماشد شرم دار ہم توراوہم شہت رابر درم كرتوما مارت بكر ديداز درم كفتمش بكذار تامار دكر روى شه مينم برم از توخېر گ گفت ہمرہ راکرونہ میش من ورنه قرمانی تواندر کیش من

بار من بستد مرا بكذا ثت فرد للبه کردیمش بسی سودی نکرد يارم از زفتی دو چندان بدکه من ېم په نطف وېم په خوبي ېم په تن حق ہمی کویم توراوالحق مر از وظیفه بعدازین اومیدبر مین بیاو دفع آن بی باک کن كر وظيفه بايدت ره ياك كن كفت بسم الله بيا مااوكحاست پیش در شوکر ہمی کویی توراست . تاسنرای او وصد حون او دہم ور دروغست این سنرای تو دېم اندرآ مدحون قلاووزي په پش تابرداورا به سوی دام خویش چاه مغ را دام جانش کر ده بود موی چاہی کو نشانش کر دہ بود می شدنداین هردو مانز دیک جاه اینت خرکوشی جوآبی زیر کاه طرفه خرکوشی که شیری می ربود دام مکر او کمند شیربود یشهای نمرود را بانیم پر می شافد بی محابا در زسر كزره آن خركوش ماندو ياكثيد حونكه نزدجاه آمد شيرديد یای راوایس مکش پیش اندر آ کفت ماوایس کشدی تو حرا گفت کویایم که دست ویای رفت حان من لرزیدو دل از جای رفت زاندرون خود می دمدر نکم خسر رنک رویم رانمی مبنی جوزر مر گفت آن شیراندرین حد ساکنت اندرين قلعه زآ فات ايمنت

زانکه در خلوت صفایهی دلست تعرجه بكزيدهركه عاقلت سرنسردآ نکس که کسردیای خلق ظلمت حديد كه ظلمتهاي خلق . حونکه درجه بنگریدنداندرآب اندرآب از شیرواو دریافت باب تىل شىرى دېرش خركوش زفت شىرعكس خويش ديداز آب تفت . چونکه خصم خویش را در آب دید مرورا بكذاثت واندرجه جهيد در قادا ندر حیی گوکنده بود ر زانکه ظلمش در سرش آینده بود این چنین کفیند حلهٔ عالمان چاه مظلم کشت ظلم ظالمان هركه ظالم ترچش با ہول تر عدل فرمودست بتررا بتر از برای خویش دامی می تنی ای که تواز ظلم چاہی می کنی غلغل اقتد درساه آسان محرضعيفي درزمين خوامدامان خویش را شاخت آن دم از عدو شيرخود را ديد درحه وزغلو عکس خود را او عدو خویش دید لاجرم برخويش شمشيرى كثيد ای ساظلمی که مبنی در کسان خوى توباشد در شان اى فلان ازنفاق وظلم وبدمتي تو اندریثان نافته متی تو . در خود آن مدرانمی مبنی عیان ورنه دشمن بودهای خود را به جان حله برخود می کنی ای ساده مرد بهجوآن شیری که برخود حله کرد

یں بدانی کز توبود آن ناکسی حون به قعر خوی خود اندررسی . نقش او آنکش دکر کس می نمود شیررا در قعربیدا شد که بود این خبرمی از پیمبرآ ورند مؤمنان آيينهٔ بمريكرند زان سبب عالم كبودت مى نمود یش حشمت داشی شیشه کهود خوىش را مەكوكس را تومش گرنه کوری این کبودی دان زخویش سوی تخیران دوان شد تا به دشت حونکه خرکوش از را بی شاد کشت شیررا حون دید درجه کشته زار چرخ می زدشادمان نامرغزار سنرورقصان در ہوا حون شاخ وبرک دست می زدیون رسد از دست مرک كابشروا ياقوم اذحاء الشير موی مخیران دوید آن *شرکسر* کان سک دوزخ به دوزخ رفت باز مژده مژده ای کروه عیش ساز جمع کشند آن زمان حله وحوش شادوخندان از طرب در **ذوق وجو**ش حلقه كر دنداو حوشمعى درميان سحده آور دندو گفتیدش که مان توفرشة آسانی پایری نی توعزرائیل شیران نری هرچه، متی حان ما قربان توست دست بردی دست و بازویت درست بازكو تامرهم جانها ثود بازكو تاقصه درمانها ثود صدهزاران زخم دارد جان ما بازكوكز ظلم آن استم غا

کفت تاییه خدا بدای مهان ورنه خرکوشی که باشد در جهان نور دل مردست و یارا زور داد قوتم بخثيرو دل رانور داد مانه خصمی زو شردر اندرون ای شهان کشیم ماخصم برون شيرباطن سخرة خركوش نبيت کشن این کار عقل و ہوش نیت کوبه دریافی نکر دد کم و کاست دوزخت این نفس و دوزخ اژد ډاست کم نکر دد سوزش آن خلق سوز مفت دریارا در آشامه منوز حونکه واکشم زیکاربرون ت روی آوردم به پیچار درون تابه سوزن بركنم اين كوه قاف قوت ازحق خواہم و توفیق ولاٹ شرآنت آن که خود را نشکند سهل شری دان که صفها بشکند

## غررائيل درسراي سلمان

زاد مردی چاشگاهی در رسد در سراعدل سلمان در دوید یں سلمان گفت ای خواجہ جہ بود رویش از غم زردوهر دولب کبود كيك نظرا نداخت يرازخثم وكبين کفت عزرائیل در من این چنین گفت ہیں اکنون چہ می نواہی بخواہ محكفت فرما بادرااي حان يناه . بوک بنده کان طرف شدحان برد تامراز بنجابه ہندستان سرد بادرا فرمود تااورا ثتاب برد سوی قعر ہندستان بر آ ب یں سلمان گفت عزرائیل را روز دیکر وقت دیوان ولقا بنكريدي ناشدآ واره زخان كان مىلان را بەخشى از بېر آن گفت من از خثم کی کر دم نظر از تعجب دیدمش در ره کذر که مرافرمود حق کامروز بان حان او را توبه ہندستان ستان از عجب گفتم کر او راصد پرست او به مندستان شدن دور اندرست كن قياس و چثم بكثاو ببين توہمه کارحهان راہمخنین ر از از که بکریزیم از خودای محال از که برماییم از حق ای وبال

### مدمد وسلمان

حون سلیان را سرایرده زدند حله مرغانش به خدمت آمدند پش اویک یک به حان شافتند ہم زبان ومحرم نودیافتید مردبا نامحرمان حون بندی است همزمانی خویشی و پیوندی است ای سادو ترک حون بیگانگان ر ای ساہندو و ترک ہمزمان یس زبان محرمی خود دیکرست ہدلی از ہمزبانی ہترست ر حله مرغان هر مکي اسرار خود از منروز دانش واز کار خود ازبرای عرضه خود را می سود باسلمان بک به بک وامی نمود از تکبرنی واز متی خویش ہر آن بارہ دمداورایہ پیش وآن بيان صنعت واندىشداش نوبت مدمدرسدو مشاش بازكويم كفت كوته بهترست کفت ای شه مک بمنر کان کهتریت گفت برگو ماکدامت آن ہنر كفت من آنكه كه باشم اوج بر سبكرم ازاوج باحثم يقين من ببنم آب در قعر زمین تالحايت ويه عمقتش جدرنك ازچه می جوثید زجایی یا زگسک ای سلیان ہر کشکر گاہ را در سفر می دار این اگاه را باسلمان گفت کوکژ گفت وید زاغ حون شود آمداز حبد

خاصه نودلان دروغين ومحال ازادب نبوديه پيش شه مقال حون ندیدی زیر مثنی حاک دام گر مراورااین نظر بودی مدام حون قفس اندر شدی ناکام او حون کرفتار آمدی در دام او کز تو دراول قدح این در دخاست یس سلمان گفت ای مدمد رواست يش من لافي زني آنكه دروغ حون نابی متی ای خورده تو دوغ قول دشمن مثنواز هرخدای کفت ای شه بر من عور کدای گربه بطلانت دعوی کر دنم من نهادم سرسراین کر دنم زاغ كوحكم قضارا منكرست كر هزاران عقل دارد كافرست محرنيوثد حثم عقلم راقضا من ببنم دام را اندر ہوا مه سه کردد بگیرد آفتاب حون قضا آيد شود دانش په خواب ىپ قضاابرى بود نور شدېوش شىروا ژدر ئاثود زوېمچوموش ہم قضادست بگیردعاقبت محرقضا يوثدسه بمحون ثنبت ہم قصنا جانت دمد درمان کند محر تصناصدبار تصدحان كند ان قضاصدبار اکر راہت زند بر فراز حرخ خرگاہت زند تابه ملك ايمني منثاندت ر از کرم دان این که می ترساندت

### عمرو رسول روم

تاعمرآ مدز فيصربك رمول درمدسة ازبيابان نغول . تامن اسب ورخت را آنحاکثم كفت كوقصر خليفه اي حشم مرعمر راقصرحان روثنيت قوم گفتذش كه او را قصر نبیت بمحودروشان مراورا كازهاست گرچه از میری ورا آ واز هایست ر چونکه در چشم دلت رستت مو ای برادر حون ببینی قصراو چثم دل از مووعلت یاک آر وانکه آن دیدار قصرش چشم دار زود بیندحضرت وا بوان باک . هرکه رابست از ہوسہا حان ماک حون محدیاک شد زین نارو دود هرکحارو کر دوجه الله بود بمحوماه اندر مبان اختران حق ريدست از ميان ديكران ہیچے مبنی از حمان انصاف دہ دوسرانکشت بر دو چثم نه عيب جززا نكثت نفس ثنوم نيت كرنبيني اين حهان معدوم نيت وانکهانی هرچه می خواهی ببین توزچشم انکشت رابر دار مین حون رمول روم این الفاظ تر در ساع آورد شد مثاق تر رخت راواسب راضايع كذاثت دیده رابر حستن عمر گحاشت حت اورا ماش حون بنده بود لاجرم جوينده يابنده بود

ر گفت عمرنک به زیرآن نخیل ديداعرابي زنى اورادخيل زير خرماين زخلقان او جدا زيرسار خفية مين سارهٔ خدا مرعمررا دمدو درلرز اوفياد آمداو آنجاواز دوراساد حالتی خوش کر دبر حانش نزول ميتى زان خفية آمدىر رسول این دو ضدرا دید جمع اندر حکر مهروییت مت ضد تدکر پیش سلطانان مه و بکزیده ام محكفت باخود من شهان را ديده ام ازشهانم بهیت وترسی نبود میت این مرد <sup>ب</sup>وشم را ربود رفتدام دربسة شيروپلنك روی من زشان گردانیدر نک بى سلاح اين مرد خفية برزمين من به مفت اندام لرزان چیت این ، بیت این مرد صاحب دلق نیت ، بیت حقت این از خلق نبیت هركه ترسداز حق او تقوی كزید ترسدازوی جن وانس وهرکه دید اندرین فکرت به حرمت دست بست بعد مک ساعت عمراز خواب حست مح كفت يغمسر سلام آنكه كلام كردخدمت مرعمر راوسلام یں علیش گفت واورا میش خواند ايمنش كردويه ميش خودنشاند مردل ترسنده راساکن کنند هركه ترسدمروراايمن كنند مرد کفش کای امیرالمؤمنن حان زبالاحون بيامد در زمين

كفت حق برحان فيون خواندو قصص مرغ بی اندازه حون شد در قفس . از فنون او عدمها زود زود خوش معلق می زند سوی وجود زو دواب درعدم موجود راند بازېرموجودافوني حوخواند گفت ماُسک و عقیق کانش کر د . گفت در کوش گل و خندانش کر د كوحومثك از دمدهٔ خود اثنك راند . ناپه کوش ابر آن کویاچه خواند حق به کوش او معاکفیة است ر تر ددهر که او آسمة است كم فثاراين پنبه اندر كوش جان گرنخواهی در تردد بهوش حان ماکنی فهم آن معالیش را . تاکنی ادراک رمزو فاش را وحی چه بود گفتنی از حس نهان یں محل وحی کر دد کوش حان جبرراایثان ثناسندای پسر که خداً بکثاد ثان در دل بصر حون دریثان رفت شد نور حلال اختيار وجبر درتوبدخيال نان بو در سفرهست باشد آن حاد . در ین مردم شود او روح شاد تارانی جبرراازاختیار كى مثال اى دل يى فرقى بيار وانكه دستى توبلر زانى زحاش دست کان لرزان بوداز ارتعاش کیک نتوان کر داین با آن قیاس هردو جنبش آ فریدهٔ حق ثناس زان شانی که لرزانیدیش مرتعش رائی شیان دیدیش

بحث عقلت اين چه عقل آن حيله كر تاضعيفى رەبرد آنحامكر یر بحث علی کر درومرحان بود -آن دکر ہاشد کہ بحث حان بود بحث جان اندر مقامی دیکرست بادهٔ حان را قوامی دیکرست این عمر با بوانحکم ہمراز بود آن زمان که بحث عقلی ساز بود بوانحكم بوجهل شد در بحث آن جون عمراز <sup>عق</sup>ل آمد سوی حان . گرچه خود نسبت به حان او حاهلست *ىوى حس و سوى عقل او كاملىت* نی ریالت یاد ماندش نه پیام آن رسول از خود شد زین یک دو حام آن رمول اینجارسدو شاه شد واله اندر قدرت الله ثيد سل حون آمد به دریا بحرکشت دانه حون آمدیه مزرع کشت کشت نان مرده زنده کشت و ماخسر حون تعلق مافت نان با بوالبشر دروجود زندهای پیوسه شد ای خنک آن مرد کز خودرسة ثید مرده کشت و زندگی از وی بجت وای آن زنده که مامرده نشت باروان انبيا آمنچى حون تو در قرآن حق بکریخی ماسان بحرباك كسرما مت قرآن حالهای انبیا مرغ مانت تنك آيد در قفس وربذيراني حوبر خواني قصص می نجویدرستن از نادانست مرغ كواندر قفس زندانيت

روحهایی کز قفهارسة اند انبیاء ربمبر شایسة اند از برون آواز شان آید زدین که ره رستن تورا اینست این مایدین رستیم زین شکین قفس جز که این ره نیست چارهٔ این قفس

### طوطی و بازرگان

در قفس محبوس زیباطوطبی بود بازرگان و او را طوطسی حونکه بازرگان سفر را ساز کر د موی بندستان شدن آ غاز کر د مرغلام وهرکنیزک راز جود گفت بهرتوجه آرم کوی زود هر مکی از وی مرادی خواست کر د حله راوعده مداد آن نیک مرد كفت طوطي راحيه نحواسي ارمغان كارمت ازخطهٔ مندوسان كفت آن طوطى كه آنحاطوطهان یون ببینی کن زحال من بیان کان فلان طوطی که مثاق ثماست از قصنای آسمان در حبس ماست وز ثناچاره وره ارشاد خواست بر ثماکر د او سلام و داد خواست . حان دہم اینجا بمیرم از فراق گفت می شاید که من در اشتیاق گه ثایر سنره گاهی بر درخت این روا باشد که من در بند سخت من درین حبس و ثنا در گلستان این چنین باشدو فای دوسان کے صبوحی درمیان مرغزار یاد آریدای مهان زین مرغ زار کوکسی کومحرم مرغان بود ؟ . قصهٔ طوطی حان زین سان بود افتداندر بمفت كردون غلغله حون بنالد زار بی سکر و گله کورساندسوی جنس از وی سلام مردبازرگان بذیرفت این بیام

حونكة مااقصاي بندستان رسد در سامان طوطبی چندی بدید مرکب اسآنیدیس آواز داد آن سلام و آن امانت باز داد اوقادومردو بكستش نفس طوطي زان طوطيان لرزيدس شدشيان خواحه از گفت خسر محمضت رفتم در هلاك حانور ان مکر خویشت با آن طوطیک این مکر دو جسم بود وروح یک این چراکر دم چرا دادم بیام موختم بيجاره رازين كفت خام وآنجه بجهداز زبان بون آنشت این زبان حون سنگ و ہم آئن وشت گنگ و آین را مزن بر ہم کزاف گه زروی نقل و که از روی لاف ر زانکه باریکت وهرسوینیه زار درمیان پنبه حون باشد شرار صبركن از حرص وابن حلوامخور گر سخن خواہی کہ کو پی حون سگر ہست حلوا آرزوی کودکان صرباثد مثهای زیرکان مرتى خامش بوداو حله كوش كودك اول حون بزايد شيرنوش مرتی می بایدش نب دوختن ازسخن تااوسخن آموضن خویشن راکنگ کیتی می کند ورنباثد کوش و تی تی می کند تابود كريان و نالان وحزين ببركريه آمدآ دم برزمين عاشق نانی تو حون نادیدگان توچه دانی ذوق آب دیدگان

ر کر تواین انبان زنان خالی کنی يرز کوهر إي اجلالي کني طفل جان از شیر شطان باز کن بعداز آنش ماملک انیاز کن دان که بادیولعین تمشیروای تاتو تاریک و ملول و تسرهای لقمهای کان نور افزود و کال آن بود آورده از کسب حلال ميل خدمت عزم رفتن آن جهان زايداز لقمهٔ حلال اندر د فان كردبازركان تجارت راتام بازآ مدسوی منرل شاد کام هرغلامی را ساور دارمغان مرکنیرک را بنجمداونشان آنچه گفتی و آنچه دیدی بازکو مركفت طوطى ارمغان بنده كو کفت نه من خود شیانم از آن دست نود خایان و انگسان کزان چیت آن کین خثم وغم رامقتضیت كفت اى خواجه شانى زچىت مرکفت گفتم آن تکایتهای تو ر ماکروہی طوطهان ہمتای تو زهرهاش مدربدولر زيدو بمرد آن مکی طوطی ز دردت بوی *بر*د ه من شمان کسم این گفتن چه بود کیک حون گفتم شانی چه سود . نکبةای کان حبت باکه از زمان بمحوتسری دان که حست آن از کان اوليارا بمت قدرت ازاله تبرحة بازآرندش زراه یں بلرزیداو قادو کشت سرد حون شند آن مرغ کان طوطی حه کرد

خواجه حون ديدش فقاده تمخين ىر ھىدوزد كلەرابرزمىن این چه بودت این چراکشی چنین كفت اى طوطى خوب خوش خنين ای در بغاہرم وہمراز من ای در بغامرغ نوش آواز من چنداین آتش درین خرمن زنی ای زبان ہم آتش وہم خرمنی . ای زبان ہم کنج بی پایان توی . ای زبان ہم رنج بی درمان توی ای در بغاای در بغاای در بغ . کانینان ماہی نہان شد زیر میغ صدیراکنده بمی گفت این چنین نواحه اندرآتش ودردوخنين دست ویایی می زنداز بیم سر . ماكدامش دست كىيرد درخطر کوشش بهوده به از حمکی دوست دار د<sub>ی</sub>ار این آسمگی تادم آخر دمی فارغ مباش اندرین ره می تراش و می خراش طوطهك بريد ناشاخ بلند بعداز آنش از قفس سرون فكند . خواجه حیران کشت اندر کار مرغ بی خسر ناکه مدید اسرار مرغ روى مالاكر دو گفت اى عندليب ازبیان حال خودمان ده نصیب ساختی مکری و ماراسوختی او چه کر د آنجاکه تو آموختی که رن<sup>ع</sup>کن لطف آ واز و و داد محكفت طوطى كوبه فعلم يندداد ر زانکه آوازت تورا در بند کرد خویشن مرده یی این پند کرد

مرده ثوحون من كه تايابي خلاص یعنی ای مطرب شده باعام و خاص دانه باشی مرغکانت برچنند . . عجه ماشی کودکانت برکنند . عجه یهان کن کیاه یام ثو دانه ینهان کن به کلی دام ثو . صد قضای مد سوی او رو نهاد ر هرکه داداو حن خود را در مزاد ديناه لطف حق بايد كريخت ر کوهزاران لط**ٺ** برارواح ریخت . مایناهی یابی آنکه حون پناه آب وآتش مرتورا کر ددساه بعداز آن کفش سلام الفراق کے دویندش داد طوطی پرمذاق خواجه لفش في امان الله برو مرمرااکنون نمودی راه نو . خواجه ما نود گفت کین بند منت راه او کسرم که این ره روشنت حان چنین ماید که نیکونی بود حان من کمترز طوطی کی بود تن قفس شكست تن شدخار حان . در فریب داخلان و خار حان كمترش خور كان يرآنش لقمهايت لطف و سالوس حهان خوش لقمه ایست دود او ظاهر شود مامان کار - تشش نهان و ذوقش آنگار آنش نهان و ذوقش آنگار ور خوری حلوا بود ذوقش دمی این اثر حون آن نمی ماید ہمی حون سکر باید نمی تأثیراو بعد حيني دمل آردنيش جو زخم کش حون کوی شوحوگان مباش تاتوانی نده ثوسلطان مباش

این ہمہ کفتیم لیک اندر سیج بی عنایات خدا میچیم میچ بی عنایات حق و خاصان حق مر ملک باشد سامتش ورق باتوباد بهيج كس نبودروا ای خدا ای فنل توحاحت روا این قدر ارساد تو بخسده ای تارين بس عب ما يوشده اي مصل کر دان به دریالی خویش قطرهٔ دانش که بخندی زیش ر وار انش از ہوا وز حاک تن قطرهٔ علمت اندر حان من معنی مردن زطوطی بدنیاز در نیاز و فقر خود را مرده ساز . تادم عسى تورازنده كند بميحو خويثت خوب و فرخنده كند حاک ثو ټاکل برويی رنک رنک از بهاران کی ثود سر سنرسنگ آ زمون را یک زمانی حاک باش سالها توسنك بودى دل خراش

# بیرچنگی

بود چنگی مطربی باکر و فر به ن. آن شندسی که در عهد عمر وزنوای او قیامت خاستی محلس ومجمع دمث آراسی انبیارا در درون ہم نغمہ ہاست طالبان را زان حیات بی بهاست نشود آن نغمه فارا کوش حس نشود آن نغمه فارا کوش حس ر گزشتمها کوش حس ماشد نجس کوبود زاسرار بریان اعجمی نشود نغمهٔ پری را آدمی مرحهم نغمه پری زین عالمت نغمهٔ دل برتراز هر دو دمت که بری و آدمی زیدانیند هر دو در زیران این نادانیند گر بکویم شمهای زان نغمه ک جانهاسربر زننداز دخمه إ زنده کردن کار آواز خداست كويداين آواز زآوا لمجداست مطلق آن آ واز خود از شه بود محرجه از حلقوم عدالته بود مطربی کزوی جهان ثدیر طرب رسة زآوازش خيالات عجب از نوایش مرغ دل بران شدی وزصدایش ہوش حان حیران شدی بازجانش از عجزت كيرشد حون برآ مدروزگار و سیرشد یشت او حم کشت ہمچون پشت خم ابروان برحثم تمحون بالدم

زشت ونزدکس نیرزیدی به لاش كشت آ واز لطيف حان فزاش لطفهاكر دى خدايا باخسى محمن عمرومهلتم دادي بسي باز نکر فتی ز من روزی نوال معصيت ورزيدهام بمقتادسال نیت کب امروز مهان توام خنك بهرتوزنم آن توام موی کورسان شرب آه کو حنك رابر داشت وشدالله حو محكفت خواہم از حق ابریشم ہما کویه نیکویی زیرد قلبها بخنك مالىن كر دوبر كورى فياد تخك زديساروكرمان سرنهاد . یاکه خویش از خواب نتوانست داشت آن زمان حق بر عرخوا بی کھاشت در عجب افياد كىين معهود نىيت ان زغب افتاد بی مقصود نتیت كامدش ازحق ندا حانش شنيد سرنهاد وخواب ردش خواب دید آن زایی کاصل هربانک و نواست خود ندا آنست و این ماقی صداست فهم کرده آن ندا بی کوش ولب ترك وكردويارس كووعرب فهم کردست آن ندارا حوب و سنک . خود چه حای ترک و تاجیکت و زنک هردمی از وی ہمی آیدالست جوهرواعراض می کردند بست بأنك آمدم عمر دا كاي عمر بندهٔ ماراز حاجت باز خر ر سوی کورستان توریحه کن قدم بندهای داریم خاص ومحترم

، مفصد دینار در کف نه تام خرج کن حون خرج شدایجا بیا منت تامیان را بسراین خدمت ببت در بغل همیان دوان در جست و جو غيرآن بيراو نديدآنجاكسي مانده کشت و غیرآن سیراو ندید گ گفت در ظلمت دل روشن بسست برعمرعطيه فبادوسرحت عزم رفتن کر دولر زیدن کرفت کت شارتهاز حق آوردهام . تاعمر راعاشق روی توکر د تابه کوشت کویم از اقبال راز . حونی از رنج و غان بی حدت دست می خایید و حامه می درید بس كداز شرم آب شد بيجاره بير مخك را زدىر زمىن و خر د كر د

ای عمر برجه زبیت المال عام این قدراز بهرابریشم بها یس عمرزان ہیت آواز حت . سوی کورستان عمر بنهادرو گر د کورستان دوانه شد بسی گفت این نبود د کرباره دوید حون يقين كثيش كه غير بيرنيت آمداو ماصدادب آنحانشت مرعمررا دیدمانداندر سکفت یں عمر گفتش مترس از من مرم یر چند بزدان مدحت خوی تو کرد پش من مثنین و مهجوری میاز حق سلامت می کند می پرسدت سران شیدوبرخود می طید بانک می زد کای خدای بی نظیر حون بسی بکریت واز حدرفت درد

كفت اى بوده حابم ازاله ای مراتوراه زن از شاه راه ای خدای باعطای باوفا رحم کن بر عمر رفته در حفأ کن زاند قیمت آن را جزاو داد حق عمری که هرروزی از او که برون شداز زمین و آسان حيرتي آمد درونش آن زمان من نمی دانم تو می دانی بکو حت و جویی از ورای حت و جو . غرفه کشة در حال ذوا تحلال حال و قالی از ورای حال و قال دوفرشة خوش منادي مي کنند گفت پغمبرکه دایم بهریند هر درمثان راعوض ده صد هزار كاى خدايامنفقان راسيردار ای خدایا ممکان را در حهان تومده الازيان اندر زيان حان دہی از ہر حق حانت دہند نان دېمي از بېرىق نانت دېند برك بى ركىش بخند كر دكار گر مریز د مرکهای این جنار گر نانداز جود در دست تومال كى كند ففنل الهت ياى مال هرکه کار د کر د د انبارش تهی كيش اندر مزرعه باثيد بهي انتیش وموش حوادث یاک خور د وانكه درانبار ماندو صرفه كرد صورتت صفرست در معنیت جو این حهان نفییت در اثبات جو حان بون دریای شیرین را بخر حان ثور تلخ پیش تیغ بر

#### . حلیفه و اعرابی

كرده حاتم راغلام جود نویش يك خليفه بود درايام پيش فقروحاجت ازحهان برداثية رایت اکرام و داد افراثیة ہم عجم ہم روم ہم ترک وعرب مانده از جود وسخااش در عجب گفت واز حدیرد گفت و کوی را ک کشب اعرابی زنی مرشوی را جله عالم درخوشی ما ناخوشیم كىن بمە فقرو حفامامى كىيم کوزهان نه آ بهان از دیده اثبک نان مان نه نان نورش مان دردورشک دست سوی آسان برداشته قرص مه راقرص نان ينداشة ثوی کفتش چند جویی دخل وکشت ؟ خود حه مانداز عمر ؟ افزون تركذ ثت اندرين عالم هزاران حانور مىزىد خوش عيش بى زيروزبر حدمی کوید خدا را عندلب كاعتاد رزق برتوست اى مجيب ر هرکه او تن رایرسد حان نسرد ر هرکه شیرین می زیداو تلخ مرد محموسفندان راز صحرامی کثند آنكه فربه ترمرآن رامي كثند زر طلب کثی خود اول زر مدی توجوان بودی و قانع ترمدی حفت مانی حفت باید ہم صفت تابرآ بدكارا بالمصلحت من روم سوی قناعت دل قوی تو چرا روی ثناعت می روی

زین نسق می گفت بازن تایه روز . مرد قانع از سراخلاص و سوز زن بروز د مانک کای ناموس کیش من فىون توتخواہم نور دمیش از قناعتها تو نام آموختی از قناعت کی تو حان افروختی ر کنج را تووانمی دانی زرنج كفت يغمسر فناعت چيت كنج . این قناعت نیت جز کنج روان . تو مزن لاف ای غم و رنج روان فقر فخرآ مدمرابر سرمزن مر گفت ای زن توزنی ما بوالحزن مال و زر سررا بود بمیون کلاه کل بوداو کز کله ساز د ناه حون كلامش رفت خوشترآيدش -آنکه زلف حعدورعنا ماشدش . خواجه را مالىت و مالش عيب يوش نواحه در عیست غرقه بایه کوش موی درویشی م<sup>م</sup>کر ست ست کار درویشی ورای فهم توست روزنی دارند ژرف از دوالحلال زانکه دروشان ورای ملک و مال حق تعالى عادلست و عادلان ر ر کی کننداسم کری بر بی دلان تابه فقرا ندر غنامبنی دوتو امتحان کن فقرراروزی دو تو صىركن ما فقرو بكذار اين ملال زانکه در فقرست عز ذوا محلال ر ترک حنک وره زنی ای زن بکو ورنمی کوپی په ترک من مکو زن حودیداوراکه تندوتوسنت گثت کریان کریه خود دام زنست

گفت از توکی چنین پنداشتم ازتومن اوميد ديكر داشتم حکم و فرمان جگلی فرمان توست جهم و حان وهرچه ،متم آن توست • من نمی خواہم کہ باشی بی نوا تومرادر درد با بودی دوا درمیانه کریهای بروی فقاد زين نىق مى كفت بالطف وكشاد شداز آن باران یکی برقی مدید زد شراری در دل مردوحید كفت يغمركه زن برعا قلان غالب آيد سخت وبرصاحب دلان زانكه اشان تندوبس خيره روند بازبرزن حاهلان چیره ثوند خثم وشهوت وصف حيواني بود مهرورقت وصف انسانی بود ماجراى مردو زن افتاد نقل آن مثال نفس خود می دان و عقل روزو ثب در جنگ واندر ماجرا بر وین دو باسته درین حاکی سرا زن ہمی نوامد حویج خانکاہ يعني آب روو نان و خوان و حاه گاه جانی گاه جوید سروری نفس ہمچون زن بی جارہ کری عقل خود زین فکر دا اگاه نیت در دماغش جزغم الله نبيت مرحيه سرقصه اين دانه ست و دام مورت قصه سواکنون تام حكم دارى تيغ بركش از غلاف مرد گفت اکنون کذشتم از خلاف هرچه کویی من تورا فرمان برم در بدونیک آمد آن ننگرم

در فراخی عرصهٔ آن یاک حان یر تنگ آ مدعرصهٔ مفت آ سمان من ملتجم میچ در بالاو پیت گُفت پینمسرکه حق فرموده است من نکنجم این یقین دان ای عزیز درزمین و آسان و عرش ننیر ر در دل مؤمن بلحجم ای عجب گر مراجویی در آن دلهاطلب گفت زن بک آفتایی مافتت عالمي زوروثنا بي مافتست . شهر بغدا دست از وی جون بهار . نایب رحان حلیفهٔ کر دگار مر گفت من شه را مذیرا حون شوم بی بهانه سوی او من حون روم ياك برخنري توازمجود نوبش مر گفت زن صدق آن بود کز بود خویش ملكت وسرمايه واساب تو آب مارانىت مارا در سو این سوی آب رابر دار ورو مديه سازو بيش شابشاه شو درمفازه بیچه به زین آب نبیت كوكه مارا غبراين اساب نبيت چست آن کوزه تن محصور ما اندروآب حواس ثورما ر یاک داراین آب رااز هرنجس کوزهای بانیج لولهٔ پنج حس تابكبرد كوزهٔ من خوى بحر ً باثود زین کوزه منفذ سوی بحر یک بیندباشدش شه مشتری تا سورریه پیش سلطانش بری بی نهایت کردد آبش بعداز آن ىر ثوداز كوزهٔ من صدحهان

، مت حاری دجلهای همچون سکر زن نمی دانست کانحابر کذر این چنین حهاوادراکات ما قطرهای باشد در آن نهر صفأ . مین که این مدیه ست مارا سود مند مرد گفت آری سوراسر بیند د نددر دوز تواین کوزه را تاکشاید شه به مدیه روزه را در سفر شد می کشیدش روز و شب یس سوبر داشت آن مرد عرب ہم کشیش از بیامان مایہ شهر از بیامان مایہ شہر برسولرزان بداز آفات دهر زن مصلا باز کرده از نیاز رب سلم ورد کرده در ناز بارب آن کوهریدان دربارسان ر که نکه دار آب مارا از خیان وزغم مردو کران باری او از دعایمی زن و زاری او ىالم از دردان واز آسيب ُنك برد بادار الحلافه بی درنک اہل حاجت کستریدہ دامہا دید درگاہی پر از انعامها اہل معنی بحر معنی یافتہ امل صورت در جواهر مافته جود محتاج كدايان جون كدا بانک می آمد که ای طالب بیا جود می جوید کدایان و ضعاف بمحونوبان كآبه بوبندصاف روی احسان از کداییدا شود روی خوبان زآیهٔ زیباشود یس کدایان آیت جود حقند وانكه ماحقند جود مطلقند

بر در دار الحلافه حون رسید آن عرابی از سامان بعید بس گلاب لطف بر جیش زدند پس نقیان پیش اعرابی شدند كاراشان مدعطا پیش از سئوال حاجت او فهمثان شد بی مقال از کجایی حونی از راه و تعب يس مدو كفتيذيا وجه العرب گفت وجهم کر مراوحهی دسید بی و جوہم حون پس پشم نہید برامید لطف سلطان آ مدم من غریم از سامان آمدم . نارین جامبر دینار آمدم یون رسدم مت دیدار آمدم داد جان حون حسن نانبارا مدید بهرنان شخضی سوی نانبا دوید تخم خدمت را در آن حضرت بجاثت آن سوی آبرا در میش داشت ر. ليك مذر فتيد آن را بمجو جان خنده می آمدنقیان را از آن . وان خلیفه دحلهٔ علم خداست آن سوی آب دانشهای ماست کوز دحله غافل و بس دور بود باری اعرابی مدان معذور بود آن سورایرز زر کر دو مزید حون خليفه ديدواحوالش شنيد آن عرب را کر داز فاقه خلاص داد بخشهاو خلعتهای خاص جونکه واکر دد سوی دحله ش برید کین سویرزر به دست او دسد ازره دحلهش بود نزديكتر ازره خثك آمدست واز سفر

سحده می کر داز حیاو می خمید حون په کتی در نشت و دحله دید وان عب تر کوسد آن آبرا کای عجب لطف ان شه و بابرا كوبودازعلم وخوبي نابه سر کل عالم را سو دان ای پسر . آن سورااو فناکر دی فنا وربديدى ثأخى از دجلهٔ خدا بی خودانه ر سوسکی زدند آنكه دیدندش میشه بی خودند آن عرب را بی نوایی می کشد . تابدان درگاه و آن دولت رسد صورتش بکذار و در معنی نکر بت برستی جون بانی در صور . خواه ېندوخواه ترك و ماعرب مرد حجی ہمرہ حاجی طلب ر. بنگراندرغزم و در آسنگ او منكراندرنقش واندررنك او حاش بيداين حكايت نبيت بين تقدحال ماو توست این خوش ببین این دو ظلانی و منکر عقل شمع عقل راثو دان و زن این نفس و طمع

#### . نحوی و کشیبان

آن مکی نحوی په کشی در نشت رو په کشیان نهاد آن نود پرست گفت نیم عمر توثید در فنا ر گفت بیچ از نحو خواندی گفت لا دل سُكسة كشت كشيان زياب كىك آن دم كر دخامش از جواب گرفت کشیبان مدان نحوی بلند بادکشی را به کر دا بی فکند مىچ دانى آ شاكردن مكو کفت نی ای خوش جواب خوب رو زانکه کشی غرق این کر دابهاست كفت كل عمرت اى نحوى فناست . محومی ماید نه تحوایتحاران کر توموی بی خطر در آبران وربود زنده ز دریایی رمد آب دریامرده رابر سرنهد بحراسرارت نهدىر فرق سر حون بمردى توزاوصاف بشر . مرد نحوی را از آن در دوختیم تاثمارانحومحوآ موختم

## کبودی زدن قزوینی

در طریق و عادت قزوینیان این حکایت شواز صاحب بیان برتن و دست و کتفها بی کزند از سرسوزن کبودهازنند که کبودم زن بکن شیرینی سوى دلاكى بشد قزوينبي كفت برزن صورت شير ژيان کفت چه صورت زنم ای مهلوان حهد کن رنگ کبودی سیرزن طالعم شيرست نقش شيرزن كفت برجه موضعت صورت زنم محكفت برثانه كهم زن آن رقم درد آن در شانه که مسکن کرفت حونکه او سوزن فروبردن کرفت هپلوان در ناله آ مدکای سی مرمراکشی چه صورت می زنی مركفت ازجه عضوكر دى ابتدا م گفت آخر شرفرمودی مرا گفت دم بگذارای دو دیده ام كفت از دمگاه آغازيدهام دمكه او دمکهم محکم کرفت از دم و دمگاه ثسیرم دم کرفت بی محابا و مواسایی و رحم عانب دیگر کرفت آن شخص زخم بأنك كرداوكين حداندامت ازو م گفت این کوشت ای مرد نکو گفت گاکوشش نباشدای حکیم كوش را بكذار وكوته كن گلىم

باز قزوینی فغان راساز کر د جانب دیکر خلش آغاز کرد گفت اینت انگم شیرای عزیز کین سوم جانب چه اندامت نیز مركثت افزون دردكم زن زخمها كفت مااتكم نباثد شيررا . تابه دیرا نکشت در دندان عاند خىرە شەدلاك ويس حىران باند گفت درعالم کسی را این قاد برزمين زد سوزن از خشم اوسآد شیربی دم و سروانگم که دید این چنین شیری خدا خود نافرید تارہی از نیش نفس کسرخویش ای برادر صسر کن بر در دنیش حرخ ومهروماشان آرد سجود کان کروہی کہ رسدندازوجود مرورا فرمان برد خور شيرو ابر هركه مرداندرتن اونفس كبر آ قاب اورانبار د سوختن حون دلش آموخت شمع افروختن پیش جزوی کو سوی کل می رود خار حله لطف جون گل می شود چيت تغظيم خدا افراشتن ؟ خویشن را نوار و حاکی داشتن خویشن را پیش واحد سوختن چیت توحد خدا آموختن ؟ متى تميون ثب نود را ببوز گرېمي خواېي که بغروزي حوروز ېچومس درکیمااندرکداز ، ستیت د<sub>ر ب</sub>ست آن بهتی نواز در من و ماسخت کر دستی دو دست مت این حله خرابی از دومت

## تخار شیرو کرک و روباه

رفة بودنداز طلب در کوسار شیرو کرک و رو ہی ہر نگار سخت بريندند بندو قيدا تابه یشت بمدکر بر صد**ه** صد اکبرند بسار و شکر ف هرسه باهم اندر آن صحرای ژرف این چنین شه راز کشر زحمتت ليك بمره ثدحاعت رحمتت نی از آن که جو حوزر کوهر شدست درترازوجورفيق زرشدست ر حونکه رفتند این حاعت سوی کوه پیر در کاب شیربا فروشگوه گاو کوہی ویزو خرکوش زفت يافتىذ وكاراشان پىش رفت كم نيايدروزوشب اوراكاب هرکه باشد دریی شیر حراب كثة ومجروح واندرخون كثان حون زکه دریشهٔ آوردندشان مرك وروبه راطمع بوداندر آن که رود قست به عدل خسروان عکس طمع هر دوشان بر شیرز د ثسيردانست آن طمعهارا سند اوبدا ندهرجه اندنشد ضمير هركه باثد شيراسرار وامير وانكفت و داشت آن دم ياسثان شيرحون دانست آن وسواسثان مرشاراای خسیان کدا كبك ماخود كفت بنايم سنرا

برتبههای شیرایمن مباش شیرِیاای فکر می زدخنده فاش كرد مارامت ومغرور وخلق مال دنیا شد تنبیمهای حق کان تسم دام نود رابرکند . فقرور نجوری بهشت ای سند گفت شیرای گرک این را بخش کن معدلت را نوکن ای گرک کهن تابديدآيدكه توجه كوهري نایب من ماش در قسمت کری آن نزرك و تونزرك و زفت وحت . گفت ای شه گاو وحثی بخش توست روبها خرکوش ستان بی غلط بزمراكه بزميانه ست ووسط حونکه من ماشم توکویی ماوتو شیر گفت ای گرک حون گفتی بکو گرک خود *حربک* بود کو خویش دید پیش حون من شیربی مثل و ندید مُ كفت پیش آ ای خری کوخود خرید بیش آمدیجه زداورا درمد حون ندیدش مغزو تدسررشد درساست پوستش از سرکشد كفت حون ديدمنت زخود نسرد این چنین حان را بیاید زار مرد حون نبودي فاني اندر پيش من ففنل آمد مرتورا کردن زدن مح گفت این را بخش کن از بهرخور د بعداز آن روشیرباروماه کرد سحده کر دو گفت کین گاوسمین چاشت خوردت باثیدای ثاه کزین وین بزاز بهرمیان روز را يخبي باثد شه سروز را

و آن دکر خرکوش بهر شام ہم شب چرهٔ این شاه بالطف و کرم ابن چنین قسمت زکی آموختی مركفت اي رويه توعدل افروختي کفت ای شاه حیان از حال کرک از کحا آموختی این ای بزرک هرسه رابر کبروستان وبرو گفت جون در عثق ماکشی کرو حونت آزاریم حون توماشدی روبها حون جمکی مارا شدی یای بر کر دون مفتم نه بر آ ماتورا وحمله انتكاران تورا حون کر فتی عسرت از کرک دنی یں تورویہ نیتی شبرمنی گر مرک پاران در بلای محترز عاقل آن ماشد که کسرد عسرت از که مراشیرازیی آن کرک خواند روبه آن دم برزبان صد سکر راند بخش کن این را که بردی جان ازو کر مرااول بفرمودی که تو كرديدا ازس بثنيان یس ساس او را که مارا در حهان ياكە مااز حال آن كرگان پیش تمچوروبه پاس نود داریم مش عاقل از سربهداین متی و باد حون شنید انجام فرعونان وعاد کفت نوح ای سرکشان من من نیم من ز حان مردم به حانان می زیم حق مراثد سمع وادراك وبصر حون بمردم از حواس بوالبشر حونکه من من نیتم این دم ز ہوست پیش این دم هرکه دم زد کافراوست

*ىوى اين روب*ە نشايد شد دلىر *،*ست اندر نقش این روباه شیر گر نبودی نوح شیر سرمدی ىپ جانى را چرابرىم زدى هرکه او درپیش این شیرنهان بی ادب حون کرک بکشاید دان زخم یار بمچوکرگ از دست شیر پیش شیرابله بود کوشد دلسر مهیو آن رویه کم اسکم کنید پیش اوروباه بازی کم کنید پیش اوروباه بازی کم کنید ملک ملک اوست ملک او را دسد حله ما و من به پیش او نهید حون فقيرآييد اندر راه راست شبروصد شبرخود آن ثماست ازبرای بندگان آن شهست هر نگار و هر کرامانی که ،ست ملك و دولتها حه كار آيدورا ر آنکه دولت آفریدو دو سرا نقتهای غیب را آیینه شد آنكه او بی نقش ساده سینه شد این شیده باشی ار یادت بود يادشا كان رايخان عادت بود ر زانکه دل بهلوی حپ باثید به بند دست چشان پهلوانان ایستند زانكه علم خط وثبت آن دست راست مشرف واہل قلم بر دست راست صوفعان راپش روموضع دہند كآبةٔ حاندوزآ مينه بهند تانديردآ پيهٔ دل نقش بکر سیهٔ صیلهازده در ذکر و فکر . هرکه او از صلب فطرت خوب زاد آ په درېش اوبايد نهاد

عاشق آيينه باثدروي خوب صيقل جان آمدو تقوى القلوب

### خانهٔ بار

ر گفت مارش کمیتی ای معتمد آن مکی آمد دریاری بزد گفت من گفتش برو منگام نبیت برچنین خوانی مقام خام نیت كى يزدكى وار لانداز نفاق خام راجز آتش ہجرو فراق در فراق دوست سوزیداز شرر . رفت آن مسکین و سالی در سفر بازكر دخانهٔ بمازكشت یخهٔ کشت آن موخهٔ بس مارکشت حلقه زدېر در په صد ترس وادب تا بنجد بی ادب لفظی زلب گ گفت بر در ہم توی ای دلسان مانک زد مارش که بر در کست آن گر گفت اکنون حون منی ای من در آ . نیت کنجایی دو من را در سرا مهچومقراض دو مایکتابرد کر دو باکر حار مایک رابرد هرنبی وهرولی رامسلکییت ليك ماحق مى برد حله يكست ای خدا جان را تو بنا آن مقام كاندروبي حرف مى رويد كلام باز متی حهان حس ورنک تنك ترآمدكه زندانست تنك علت تنكست تركب وعدد مانب ترکب حهامی کثید زان سوی حس عالم توحید دان گریکی خواہی مدان حانب بران

## مهان يوسف

آمدارآ فاق يار مهربان يوسف صديق را ثيد ميمان بعد قصه گفت ای فلان مین چه آوردی توماراارمغان مین چه آوردی توماراارمغان حق تعالی خلق را کوید به حشر ارمغان کوازبرای روز نشر ارمغانی روز رسآخنررا مین حه آور دید دست آویز را ارمغان ہرملا قانش سر ر اند کی صرفه بکن از خواب و خور تا بنڅندت حواس نور مين اندى جنبش بكن بميحون جنين مر گفت بوسف مین بیاور ارمغان اوزشرم این تقاضا زد فغان ارمغانی در نظر نامدمرا كفت من چندارمغان جتم تورا . قطرهای را سوی عان حون سرم حبدای را حانب کان حون برم زیره رامن سوی کرمان آ ورم گربه پیش تودل و جان آورم نیر حن توکه آن را یار نبیت غیر حن توکه آن را یار نبیت نبيت تخمى كاندرين انبار نبيت لایق آن دیدم که من آیینه ای یش تو آرم حونور سینهای تابينى روى خوب خود در آن ای توحون خور شید شمع آسان آیه آوردمتای روشی تا چومبنی روی خودیادم کنی نىتى ىركر توامله نىتى آیهٔ متی چه باشد نمیتی

نيتى ونقص هرحابي كه خاست آبة خوبی حله یشه است نواحهٔ اسکسهٔ نید آنجارود كاندر آنحاياي اسكسة بود کی شود حون نیت رنجور نرار آن حال صنعت طب آنگار نقصها آيية وصف كال و آن حقارت آ پهٔ عزو حلال زانكه باسركه مديدست انكبين زانكه ضدراضد كندسدايتين هركه نقص خویش را دیدو ثناخت اندراسگال خود دواسه ماخت كو كانى مى برد خود را كال زان نمی پر دبه سوی ذوا محلال تاز تواین معجی سرون ثود از دل واز دیدهات بس خون رود وین مرض در نفس هرمخلوق ست علت ابلیس اناخیری پرست روبه جراحی ساراین ریش را کی تراثد تیغ دسهٔ خویش را برسرهرریش جمع آمد مکس تانبيذ فبجريش خويش كس آن مکس اندىشە پاوان مال تو ریش تو آن ظلمت احوال تو آن زمان ساکن ثود در دو نفیر ورنهدمرېم بر آن ريش توپير پرتومهم برآنجا ناقتت یاکه ینداری که صحت یافتت مین زمرہم سرمکش ای یشت ریش و آن زیر تو دان مدان از اصل خویش

### کاتب وحی

پیش از عثان مکی نساخ بود ر کویه نسخ وحی جدی می نمود او بمان را والمبتى برورق یون نبی از وحی فرمودی سق او درون خویش حکمت یافتی يرتوآن وحي بروي يافتي عین آن حکمت بفر مودی رسول زين قدر كمراه شد آن بوالفضول کانچه می کویدرسول مشیر مرمرابهت آن حقیقت د ضمیر يرتواندىشاش زدېررمول قهرحق آور دبرحانش نزول ہم زنساخی برآ مدہم زدین شدعدو مصطفی و دین به کین حون سه کشی اکر نور از تو بود مصطفى فرمود كاى كسرعنود . توبه کردن می نیارست این عجب اندرون می سوختش ہم زین سبب ای برادر بر تو حکمت حاربه ست آن زارالست وبرتوعار برت مرحه درخود خانه نوري يافتت آن زېميار منور يافتىت گوش داروہیچ خود مبنی مکن سکر کن غرہ مثو بینی مکن گر ثودیر نور روزن یاسرا تومدان روش مکر خور شدرا روح پنهان کرده فرویروبال تن ہمی ناز دیہ خوبی و حال يرتوروحت نطق وحيثم وكوش پرتوآش بود در آب جوش

آنچانکه پرتوجان برتست پرتوابدال برجان نست

### . عادت رفتن کر

آن کری را گفت افزون مایه ای كەتورارنجور شدىمسايەاي من جه دریابم ز گفت آن جوان گفت ماخود کر که ماکوش کران كىك مايدرفت آنجانىت يە . خاصه رنجور وضعیف آ واز ثید من قیاسی کسرم آن راہم زخود حون بينم كان ليش جنيان شود حون بکویم حونی ای مخت کشم او بخوامد گفت نیکم یا خوشم اوبكويد شربتى ياماش با من بکویم سکرچه خوردی اما از طبیبان میش توکوید فلان من بکویم صحه نوشت کبیت آن حونکه او آمد شود کارت نکو من بکویم بس مبارک پاست او هر کجا ثید می شود حاجت روا یای اورا آ زمودستیم ما ىِثْ آن رىجور شد آن نىك مرد این جوابات قباسی راست کرد شدازين رنجوريرآ زارو نكر گفت حونی گفت مردم گفت سگر کنن حه سکرست او مکر باما رست کر قاسی کر دو آن کژ آ مرست بعداز آن گفتش جه خور دی گفت زهر مركفت نوشت مادافزون كشت قهر بعداز آن گفت از طبیبان کست او که بمی آید به چاره میش تو

كفت پایش بس مبارك شاد شو کفت عزرائیل می آید برو کربرون آمد بگفت او شادمان ر سکر کش کر دم مراعات این زمان ما ندانستيم كو كان حفاست . گفت رنجور این عدو حان ماست اونشية نوش كه خدمت كردهام حق بمبايه به حا آوردهام در دل رنجور و خود را سوخست بهرخوداو آنشي افروختت آمداندر هرغازي امدنا ازبراي حارة ابن خوفها ر کین نازم رامیامنرای خدا باناز ضالين واہل ريا صحت ده ساله باطل شدیدن از قاسی که بکرد آن کر کزین اندر آن وحي كه مت از حد فزون . حاصه ای خواجه قباس حس دون دان که کوش غب کسر توکرست کوش حس توبه حرف ار در خورست پش انوار خدا ابلیس بود اول آن کس کین قیاسکهانمود من زنار واو زحاك اكدرست مُ كفت ناراز حاك بي ثبك بهترست اصطلاحاتیت مرارال را که نباشد زان خسرا قوال را صدقیاس وصدیموس افروختی منطق الطيرى به صوت آموختي . بهجوآن رنجور دلهااز توخست كريه بنداراصات كثة مت . حلق اطفالند جز مست خدا . نيت بالغ جز رسده از ہوا

ر حنك خلقان بمحوحنك كودكان حله بی معنی و بی مغزو مهان وہم و فکر و حس وادراک ثما ہمچونی دان مرکب کودک ھلا علمهای امل دل حالثان علمهای امل تن احالثان علم حون برتن زندباری شود علم حون بردل زندیاری شود آن نباید بمچورنک ماثطه علم كان نبود زبهو بي واسطه کیک جون این بار را نیکوکشی باربر كسرندو بخندت خوشي تا ثوی راکب، توبر رہوار علم مین مکش بهر موا آن بار علم بعداز آن اقد تورا از دوش مار ر ماکه برر موار علم آیی سوار ياز گاف ولام گل گل چيدهاي ہیچ نامی بی حقیقت دیدہ ای اسم خواندی رومسمی را بجو مه يه بالادان نه اندر آب جو ہمچوآ ہن زآ ہنی بی رنگ شو دریاضت آیڈبی زُنک ثو تابينى ذات ياك صاف خود . خویش راصافی کن از اوصاف خود بی کتاب و بی معید و اوسا مبني اندر دل علوم انبيا کوبود ہم کوھرو ہم ہمتم كفت يغمبركه متازامتم

## صور کری رومیان و چینیان

رومان گفتند ماراکر و فر حنیان کفیند مانقاش تر کزشاهٔ کبیت در دعوی کزین مر كفت سلطان امتحان خوامهم درين چنیان گفتند بک خانه به ما خاص ساریدویک آن ثنا شه خزیهٔ ماز کرد تا آن ستند چینیان صدر نک از شه خواستند د خور آید کار را جز دفع زنگ رومان گفتند نه نقش و نه رنگ تميحوكر دون ساده وصافى شدند در فرو بستندو صیقل می زدند رنک بیون ابرست و بی رنگی مهیت از دوصدر نکی به بی رنگی رمیت هرچه اندرابر ضویبنی و ناب آن زاختردان وماه و آ فتاب چنیان حون از عل فا*رغ شد*ند ازیی شادی دهلهامی زدند شه درآمد دید آنجانقشها می ربود آن عقل راو فهم را يرده را بالاكشدنداز مان بعداز آن آمدیه سوی رومیان زدبرين صافى شده ديوار ي عکس آن تصویرو آن کر دار د ديده را از ديده خانه مي ربود هرجه آنجادیدایجایه نمود بی ز نکرار وکتاب و بی ہنر رومیان آن صوفیانندای مدر

يك از آ زوحرص و بخل وكسهٔ إ كسك صيقل كرده اندآن سنه آن صفای آیہ وصف دلت صورت بی منتهارا قابلست نه په عرش و کرسی و نمی در سمک گرچه آن صورت کمنجه در فلک آیهٔ دل را نباشد حدیدان ر زانکه محدودست ومعدودست آن هردمی بینند خوبی بی درنک اہل صیقل رسةانداز بوی ورنک نقش وقشرعلم رابكذاشتيذ رايت عين اليقين افراشتيذ رفت فكروروثنابي مافتند تحرو بحرآ ثنابي بافتيد مرک کین حمله ازو دروحشند میکننداین قوم بروی ریش خند کس نیار بردل ایشان ظفر ىرصدف آيد ضرر نه تركهر كيك محو فقررابر داشتذ كرحه نحووفقه رابكذا ثتتذ لوح دلثان را بذيرا يافتست تانقوش مثت خت تافتست

# متهم كردن لقان

بودلقان بيش خواحه خويشن در مان بندگانش خوارتن ر ماكەميوە آيدش سرفراغ مى فرساداو غلامان را يه باغ آن غلامان میوه کای جمع را خوش بخوردنداز نهب طمع را خواحه برلقان ترش كشت وكران . خواجه را گفتند لقان خورد آن مركفت لقان سدا بيش خدا بندهٔ خاین نباشد مرتضی سیرمان در ده تواز آب حمیم . امحان کن حلیمان را ای کریم ىعداز آن مارا يەصحرا يى كلان . توسواره ما بیاده می دوان آ آ نکهان بنگر تو مدکر دار را صنعهاى كاثن الاسرار را مرغلامان راو خور دند آن زبیم محكثت ساقى خواجه ازآب حميم می دویدندی میان کشها بعداز آن می راندشان در دشها آب می آورد زشان میوه کا قی در اقتاد نداشان از عنا مى برآمداز درونش آب صاف حون که لقان را در آمد قی زناف یں حہ ماثید حکمت رب الوجود حكمت لقان حو دانداين نمود

#### ت. آنش افيادن در شهر

ت . آنسی افتاد در عهد عمر میحو حوب ختک می خورد او حجر آب می ترسداز آن و می سگفت نیم شهراز ثعله ا آنش کرفت م مشکهای آب و سرکه می زدند برسرآنش کسان موشمند مى رسداو رامدداز بي حدى آتش از استنره افزون می شدی . حلق آمد حانب عمر ثبتاب کآنش مامی نمبرد بهیج از آب ثعلهاى از آتش ظلم ثماست كفت آن آش زآيات خداست آب بكذاريدونان قىمت كنيد بخل بكذار مداكر آل منبد . حلق کفیندش که در بکشودهایم ماسخى وامل فتوت بودهايم دست از سرخدا نکشاده اید م کفت نان در رسم و عادت داده اید سرفخرو سربوش وسرناز نه ازبرای ترس و تقوی و نیاز اہل دین را ہاز دان از اہل کین ممنثين حق بجومااونثين هركسي برقوم نودا بثاركرد کاغه ندارد که او خود کار کرد

# شمسيرا نداختن اميرالمومنين

. از علی آموز احلاص <sup>ع</sup>ل شيرحق را دان مطهراز دغل زود شمثسری بر آور دو ثبافت درغزابر بهلوانی دست یافت ... افتحار هرنبی و هرولی اوخدوانداخت درروی علی سحده آردپیش او در سحده گاه . آن خدو ز د بررخی که روی ماه در زمان انداخت شمشىرآن على كرداواندرغزااش كاهلي ر کشت حیران آن مارز زین <sup>ع</sup>ل . وزنمودن عفو ورحمت بی محل محكفت برمن تيغ تنيرافراشي ازچه افکندی مرابکذاشی آن چه دیدی بهتراز پیکار من تاثدىتى سىت دراىڭار من آن حه دیدی که چنین خشت نشت تاجنان برقى نمود وباز حست بر درمروت خود که داند کسی ې در شحاعت شيررمانيتي . شمهای واکوار آنچه دیدهای ای علی که حمله عقل و دیدهای آب علمت حاك مارا ماك كرد . تیغ حکمت حان مارا حاک کرد مى فثانى نور چون مە بى زبان از توبر من مافت حون داری نهان ر لیک اگر در گفت آید قرص ماه ثب روان را زو دتر آرد به راه

بندهٔ حقم نه مامور تنم کفت من تیغ از پی حق می زنم فعل من بردين من باشد كوا شيرحقم نيتم ثسرموا غيرحق رامن عدم انكاثتم رخت خودرامن زره برداثتم که نیم کوېم ز حلم وصبرو داد کوه رائی در رباید تندباد . نیغ را دیدم نهان کر دن سنرا حون در آمد علتی اندر غرا تف زدی و تحفه دادم مرتورا اندرآ من در کشادم مرتورا مرحفاكر راچنينها مي دېم پیش یای حب چه سان سرمی تهم . کېماوملکهای حاودان یس وفاکر راجه بخثم تو ران که به منگام نبردای مهلوان كفت اميرالمؤمنين بآن جوان نفس جنييدو تبه شدخوي من حون خدو انداختی در روی من شرکت اندر کار حق نبود روا نیم بهر حق شدو نیمی موا كسراين بشنيدونوري شديديد در دل او ناکه زناری برید من تورانوعی دکرینداشم كفت من تخم حفأ مي كاثتم مرتورا ديدم سرافراز زمن عرضه كن برمن شهادت راكه من اوبه تيغ حلم چندين حلق را واخريدازتغ وجندين خلق را بل زصد کشکر ظفرا نکنرتر تيغ حلم ازيغ آئن تنزر

صبرآ ردآ رزورانه ثتاب صبركن والله اعلم بالصواب